

### BIBLIOGRAFI

- Abdul Hamid Mahmood. (1989). "Masalah Penguasaan Bahasa Malaysia di Kalangan Pelajar-pelajar." Pelita Bahasa. Jld. 1, Bil. 1, hlm. 40-41.
- \_\_\_\_\_. (1989). "Kesalahan Ayat" Pelita Bahasa. Jld. 1, Bil. 3, hlm. 40-41.
- \_\_\_\_\_. (1983). "Kesalahan Frasa dan Ayat" Dewan Bahasa. Jld. 27, Bil. 4 hlm. 260-286.
- \_\_\_\_\_. 1992). Betulkan Kesalahan Bahasa Anda. Kuala Lumpur: Ensimai (M) Sdn. Bhd.
- \_\_\_\_\_. (1993). Guru dan Bahasa Melayu. Kuala Lumpur : Media Printext (M) Sdn. Bhd.
- Abdullah Hasan. (1987). Isu-Isu Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_. ( 1986). Linguistik Am Untuk Guru-guru Bahasa Melayu. Petaling Jaya: Fajar Bakti Sdn. Bhd.
- \_\_\_\_\_, Hasnah Ibrahim dan Mashudi Kadir. (1989). Kesalahan-kesalahan Bahasa dalam Bahasa Melayu. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Ahmad Hj. Mohd Salleh. (1989). Kecapaian Kemahiran Menulis dalam Bahasa Melayu di Kalangan Murid-murid Tingkatan 11; satu kajian kes di Sekolah Menengah SMJA. Latihan Ilmiah Ijazah Sarjana Muda Sastera, Fakulti Sastera dan Sains Sosial: Universiti Brunei Darussalam.
- Alias Shamsudin. (1969). An Investigation in the Error of Chinese Speaker in Malay Written Composition and Their Implication for the Effective Teaching of Malay as a Second Language. M. Phil. Thesis: Universiti of London.
- Alisjahbana, S. Takddir. (1965). Tatabahasa Baru Melayu Indonesia. Kuala Lumpur: Zaman Baru Ltd.
- Amir Awang. (1986). Teori Pembelajaran. Petaling Jaya: Fajar Bakti.

- Arbak Othman. (1981). Tatabahasa Bahasa Malaysia: Sarjana Enterprise
- \_\_\_\_\_. (1983). Pengantar Linguistik. Kuala Lumpur: Sarjana Enterprise.
- Asmah Hj. Omar. (1970). "Standard Language and the Standardization of Malay" dalam Suara Gabungan. Bil 1.
- \_\_\_\_\_. (1980). Nahu Melayu Mutakhir. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka
- \_\_\_\_\_. (1982). Language and Society in Malaysia. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_. (1983). Perkembangan Bahasa Malaysia dan Falsafah Pembinaanya. Kuala Lumpur : Universiti Malaya.
- Asraf. (1978). "Beberapa Prinsip Dasar Untuk Tatabahasa Melayu" (4): Penggolongan dan Penjenisan Ayat-ayat Bahasa Melayu. Dewan Bahasa. Jld. 22, Bil 11, hlm. 752-770.
- \_\_\_\_\_. (1979). "Rumusan Pola-pola Ayat Inti Bahasa Melayu". Dewan Bahasa. Jilid 23, Bil 7 hlm. 19-27.
- Atan Long. (1978). Psikologi Pendidikan. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_. (1979). "Pendidikan Bahasa Malaysia". Guru. Jld. 2, Bil. 1, Mac.
- \_\_\_\_\_. Ghazali Othman, Yunus Mohd. Nor, Zainal Abidin Ahmad, Mohd Nor Abdullah dan Yoong Suan. (1984). Survey on the Reading Habits and Interest of Malaysian People. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Awang Had Salleh. (1981). Laporan Jawatankuasa Mengkaji Penggunaan Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

- \_\_\_\_\_. (1985). Pendidikan Dalam Pemikiran. Petaling Jaya: Fajar Bakti Sdn. Bhd.
- \_\_\_\_\_. (1991). Bahasa Melayu dalam Pendidikan dan Prospeknya Menjelang Abad ke-21. Kuala Lumpur: Persatuan Linguistik Malaysia.
- Awang Mohd Amin. (1973). Beberapa Masalah Pengajaran-Pembelajaran Karangan Peringkat Tinggi. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_. (1982). Satu Kajian Kesalahan Umum Penggunaan Bahasa Melayu Peringkat Sekolah Menengah. Tesis Master Sains Fakulti Pengajian Pendidikan: Universiti Pertanian Malaysia.
- Awang Sariyan. (1980). "Pencemaran Bahasa Dari Perspektif Budaya." Dewan Masyarakat Jld. 18 Bil. 3 hlm. 3-4.
- \_\_\_\_\_. (1983). "Pengaruh Sintaksis Bahasa Inggeris dalam Bahasa Melayu dengan Rujukan Khusus kepada Laras Bahasa Ilmiah." Dewan Bahasa Judul 27, Bilangan 9 halaman 592-610
- \_\_\_\_\_. (1984). Kesalahan Umum Penggunaan Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur : Sarjana Enterprise.
- \_\_\_\_\_. (1984). Isu-isu Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur: Fajar Bakti
- \_\_\_\_\_. (1987). "Kesalahan-kesalahan Umum Penggunaan Bahasa Malaysia Dalam Pelbagai Sektor dan Bidang Yang Mempengaruhi Bahasa Pelajar." dlm. Dewan Bahasa Jun 1987.
- \_\_\_\_\_. (1988). Pengaruh Sintaksis Bahasa Inggeris dalam Bahasa Melayu. Kuala Lumpur: Nurin Enterprise.
- \_\_\_\_\_. (1989). Aspek Kesalahan Tatabahasa Dalam Penggunaan Bahasa Melayu. Kuala Lumpur: Nuri Enterprise

- \_\_\_\_\_. (1990). Konsep Kesalahan Bahasa dalam Bahasa Melayu. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Bakar Ahmad. (1988). Kajian Tentang Buku Teks dan Buku Tambahan Bahasa Melayu Menengah Atas Serdang. Latihan Ilmiah, Fakulti Pengajian Pendidikan: Universiti Pertanian Malaysia.
- Bialystok, E and Sharwood-Smith M. (1985). "Interlanguage Is A State of Mind" An Evolution of the Construct, Applied Linguistics. Vol. 6 No. 2, 101-117.
- Braddock, R. et. al. (1963). Research in Written Composition. NCTE. Champaign: Illilinos USA.
- Broto, A.S. (1974). Buku Penunjuk Guru Bahasa Indonesia. PT. Gramedia: Jakarta Indonesia.
- Bullock, A. et. al. (1975). A Language Life. Batsford Academic and Educational Ltd. : London.
- Caroll, J.B. (1973). Linguistic Relativity, Contrastive Linguistics and Language Learning. JRAL 1-20.
- Che Radiah Mezah. (1995). Kesilapan Bahasa Dalam Karangan Bahasa Arab di Kalangan Pelajar Melayu. Desertasi. Universiti Malaya: Kuala Lumpur.
- Chomsky, N. (1965). Aspect of the Theory of Syntax. Cambridge Massachussettes: M.I.T. Press.
- \_\_\_\_\_. (1957). Syntax Structures. The Hague: Mouton

- \_\_\_\_\_. (1968). Language and Mind. New York : Harcourt, Brace & World.
- \_\_\_\_\_. (1979). Reflection of Language. New York: Phenteon Books.
- Corder, S.P (1967). "The Significance of Learners' Error." IRAL Jld. V/ 2-3 hlm. 160-169.
- \_\_\_\_\_. (1973). Introducing Applied Linguistics. Harmonsorth : Peguin Education.
- \_\_\_\_\_. (1977). The Significance of Learners' Error. Dalam Error Analysis oleh Richards, Jack C. Singapore : Longman.
- \_\_\_\_\_. (1979). "Error Analysis". In Allen, J.B.P. and S.P Corder (eds.), 'The Edinburgh Course', in Applied Linguistics. Middles: Penguin Education.
- \_\_\_\_\_. (1981). Error Analysis and Interlanguage. Oxford: Oxford University Press.
- \_\_\_\_\_. ( 1974). "Error Analysis" In Allen J.P.B and S.P Corder (eds) 'The Edinburgh Courses', in Applied Linguistic. Middlesex: Penguin Education.
- Dunkin, M.J and B.J Biddle. (1974). The Study of Teaching. New York: Holt, Rinehart and Winston. Inc.
- Farid M. Onn. (1979). Mass Media dan Masalah Pencemaran Bahasa Malaysia. Dewan Bahasa. Jilid 23, Bil. 4.

- French F.G. (1955). Common Errors in English Their Course Prevention and Cure. London: Oxford University Press.
- Gardner RC. & Lambert W.E. (1972). Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Rowley Massachusetts : Newbury House Publisher.
- George. H.V. (1972). Common Errors in Language Learning. Massachusetts: Newbury House Publisher.
- Harimurti Kridalaksana. (1982). Kamus Linguistik. Jakarta : PT. Gramedia.
- Ishak Harun. (1979). "Panduan Pengajaran Mengajar Bahasa Malaysia di Sekolah Menengah Satu 'Conceptual Framework' Dalam Penulisan Karangan". Dewan Bahasa.
- Kadir Amin. (1981). Satu Analisis Kesilapan Penggunaan Bahasa Malaysia Murid-Murid Melayu Darjah Enam di Dua Buah Sekolah Rendah di Melaka. Tesis Master Education. Fakulti Pendidikan: Universiti Malaya.
- Kamaruddin Husin. (1986). Penguasaan Bahasa Malaysia di Kalangan Pelajar Bukan Melayu di Maktab-maktab Perguruan di Kuala Lumpur. Tesis M.A Sains. Fakulti Pendidikan: Universiti Pertanian Malaysia.
- \_\_\_\_\_. (1988). Pedagogi Bahasa. Kuala Lumpur: Longman.
- Koh Boh Boon. (1975). "A study to Locate and Analyse Some Grammar Errors in the Use of Malay Affixes of Non Malays Preparing for the Malaysian Certificate of Education "Bahasa Malaysia Paper" Jurnal Pendidikan, Jld. 5 hlm. 31-33.
- \_\_\_\_\_. (1981). Pengajaran Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur: Utusan Publication & Distributors Sdn. Bhd.

- \_\_\_\_\_. (1985). "Analisis Kesalahan Ejaan dan Tatabahasa Malaysia yang dilakukan oleh Sekumpulan Siswazah". Jurnal Dewan Bahasa. Jld 29, Bil. 8 hlm 618-625.
- Koh Boh Boon. (1981). Pengajaran Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur : Utusan Publication & Distributor.
- \_\_\_\_\_. (1980). Kumpulan Kertas Kerja dan Bengkel Teknik Pengajaran Bahasa Malaysia. Kuala Lumpur : Universiti Malaya
- \_\_\_\_\_. (1986). Bahasa Melayu Persoalan dan Pergolakan. Kuala Lumpur: Gateway Publisher.
- \_\_\_\_\_. (1988). Ayat Dalam Bahasa Melayu: Satu Rumusan. Kuala Lumpur : Percetakan Y.H. Sdn. Bhd.
- Lado, Robert. (1976). Language Teaching. Bombay: Tata MacGraw Hill.
- \_\_\_\_\_. (1980). Mengajar Bahasa Suatu Pendekatan Sainstifik: Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka
- \_\_\_\_\_. (1979). "Pola-pola Ayat Inti Bahasa Melayu." Dewan Bahasa Jld. 23, Bil 7, hlm. 19-27.
- \_\_\_\_\_. (1988). Kesalahan dalam Penggunaan Bahasa Melayu (Frasa dan Ayat). Petaling Jaya: Sasbadi Sdn. Bhd.
- Laporan Majlis Peperiksaan. (1981). Laporan Prestasi Calon STPM, Majlis Peperiksaan Malaysia. Kuala Lumpur.
- \_\_\_\_\_. (1990- 1992). Laporan Prestasi Calon STPM, Majlis Peperiksaan Malaysia. Kuala Lumpur.
- Liaw Yock Fang. (1988). Konsep Kesalahan Bahasa di dalam Bahasa Melayu. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

- Lim Kiat Boey. (1975). An Introduction in the Linguistics for the Language Teacher. Singapore: Singapore University Press.
- Loban, W. (1963). The Language of Elementary School Children. Champaign, Illilinos: National Council of Teachers of English.
- Mangantar Simanjuntak. (1975). "Pengajaran Bahasa Beberapa Teori-teori Linguistik, De Saussure, Bloomfield, Firth and Chomsky". Dewan Bahasa Jld. 25 Bil. 2 hlm. 28-35.
- Mohd. Majid Konting. (1990). Kaedah Penyelidikan Pendidikan. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohd. Salehuddin. (1993). "Analisis Kesalahan Tatabahasa Bahasa Melayu di Kalangan Pelajar Sekolah Menengah Agama Atas". Tesis Ijazah M.A. Sains. Fakulti Pendidikan: Universiti Pertanian.
- Nik Sapiah Karim. (1978). Bahasa Malaysia Syntax: Some Aspects of Its Standardization. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , et, al. (1989). Tatabahasa Dewan Jilid 2: Perkataan. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , et, al. (1991). Tatabahasa Dewan Jilid 1: Ayat. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Padmanabhan Nair. (1990). An Analysis of Errors in the English Composition of Malay Student in Malaysia Secondary School. Tesis: Universiti Malaya.
- Pangiran Mahmud Pangiran Damit. (1992). Kesalahan Tatabahasa dan Tanda Bacaan Pelajar-pelajar Melayu di Peringkat Sekolah Menengah Bawah Daerah Brunei/Muara dan Daerah Tutong: Satu Perbandingan. Tesis Master Sains. Fakulti Pengajian Pendidikan: Universiti Pertanian Malaysia.

- Raja Muktaruddin. (1977). "Konsep dan Penulisan Tatabahasa Melayu Moden" Dewan Bahasa Jld. 21, Bil 5, hlm 36-47.
- Rajiee Abdul Hadi. (1986). Analisis Kesalahan Sintaksis Bahasa Melayu Lisan, Pelajar Kelas Peralihan Sekolah Menengah Johor. Kertas Ilmiah. Sarjana Muda Fakulti Pendidikan: Universiti Pertanian Malaysia.
- Raminah Haji Sabran. (1983). Satu Analisis Nahu Penutur Jati Bahasa Melayu di Kalangan Guru Pelatih. Tesis Master Education. Fakulti Pendidikan: Universiti Malaya.
- \_\_\_\_\_ dan Rahim Syam. (1988). Kajian Bahasa. Petaling Jaya : Fajar Bakti.
- Richards, J. (1973). "Error Analysis And Second Language Strategies". In Oller, J.R, and J.C Richards (eds). Foces On the Learner: Pragmatic Perspectives for the Language Teacher. Rowley Massachusetts: Newbury House Publisher Inc.
- \_\_\_\_\_ .(1971)a. "Error Analysis and Second Language Strategies" Language Science. No. 17.
- Ridwan Ahmad. (1981). Satu Analisis Penggunaan Bahasa di Kalangan Pelajar-pelajar Maktab Perguruan Bahasa. Tesis Master Education: Universiti Malaya.
- Schacter, Jacquelyn and Marrianna Celce-Murcia. (1977). "Some Reservations Concerning Error Analysis". TESOL Quarterly. Vol 11, no. 4: 441-451.
- Sharifah Halimah Syed Yasin. (1988). Analisis Penguasaan Sintaksis Dalam Karangan pelajar Tingkatan 4: Satu Kajian Kes. Latihan Ilmiah: Universiti Pertanian Malaysia.
- Shardwood Smith, Michael. (1983). "Cross-Linguistic Aspects of Second Language Acquisition." Applied Linguistics. Vol 4, No 3: 192-199

- Sharma S.K. (1981). "Error Analysis Why and – How?" Forum. Jld. 19. No. 3, hlm. 21-25.
- Tarigan, Hendry Guntur. (1988). Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa Angkasa: S.P Bandung.
- Tsai, S.W. and N.F Pohl. (1977). "Student Achievement in Computer Programming: Lectures Computer-Aided Instruction." Journal of Experimental Education. Jld. 42, No.3, hlm. 261-271.
- Wyatt, V. (1973). "An Analysis of Errors in the Composition Writing English Language." Teaching Journal. Jld. XXVII, No. 3. February, 1973.
- Zainal Abidin Ahmad. (1939). Daftar Ejaan Rumi Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- \_\_\_\_\_. (1965). Pelita Bahasa Melayu. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.